

一般スキット台本

찜질방

A : 한국인 B : 일본인

A : 유학 생활은 어때? 기숙사는 익숙해졌어?

B : 응! 재미있어! 하지만 일본에서처럼 매일 목욕을 못 해서 좀 그래.

A : 그래? 그럼 찜질방에 안 가 볼래?

B : 찜질방이 뭔데?

A : 목욕탕도 있고, 사우나도 있고, 잠도 잘 수 있는 일본의 건강랜드 같은 곳이야.

B : 딱 좋네!! 그럼 지금 기숙사에 가서 수건 가져 올게!

A : 괜찮아. 거기에 다 있으니까! 몸만 가면 돼. 지금 바로 가자!

(목욕 후 휴게실에서)

B : 아~! 정말 몸이 날아 갈 것 같다.

A : 그렇지? 근데 찜질방에 오면 뭐니뭐니 해도 역시 삶은 계란하고 식혜지. 자! 먹어 봐!

B : 정말? 출출한데 잘 됐네. 맛있겠다.

(A 가 B 의 머리로 계란을 깬다)

B : 아! 뭐 하는 거야?!

(이하, 자유창작)

日本語訳

チムジルバン

A: 韓国人 B: 日本人

A: 留学生活はどう? 寮には慣れた?

B: うん! 楽しいよ! でも、日本にいたときみたいに、毎日お風呂に浸かれないのがちょっとね。

A: そうなんだ。じゃあ、チムジルバンに行ってみる?

B: チムジルバンってなに?

A: お風呂やサウナがあって仮眠もできる、日本のスーパー銭湯みたいな所だよ。

B: それはいいね! じゃあ、寮に帰ってタオルとか準備してくる!

A: 大丈夫。全部向こうにあるから! このまま行こう!

(お風呂からあがって休憩所で)

B: あー! 本当に気持ちよかった!

A: そうですね? ところでチムジルバンといえばゆで卵とシッケ!
はい、どうぞ!

B: そうなんだ? 小腹がすいてたんで、ちょうどよかった。美味しそう。

(A が B の頭で卵を割る)

B: 痛っ!!! 何するの!?

(以下、自由創作)